



Centro de Normalización Lingüística
de la Lengua de Signos Española



Congreso CNLSE de la Lengua de Signos Española

24 y 25 de septiembre de 2015

SignGram Blueprint: una herramienta innovadora para la descripción gramatical de las lenguas de signos

Josep Quer

ICREA – Universitat Pompeu Fabra

Resumen:

El conocimiento generalmente parcial e irregular de las gramáticas de las lenguas de signos representa una de los problemas más acuciantes no solo para el avance de la investigación lingüística sobre lenguas de modalidad visuogestual, sino también para la implementación de toda una serie de políticas aplicadas que se sustentan en un conocimiento adecuado de la gramática de dichas lenguas (programas educativos bilingües, formación de intérpretes, pruebas de competencia lingüística, creación de materiales normativos, etc.).

La Acción COST IS1006 SignGram, financiada por la Comisión Europea y ESF/The COST Association, se propuso dar respuesta a este reto con la creación de un instrumento innovador para la descripción gramatical de las lenguas de signos: el SignGram Blueprint. Tras un trabajo de 4 años (2011-2015), la colaboración de equipos de investigación de 13 países europeos y 2 extraeuropeos ha permitido crear una guía para que los investigadores puedan recopilar de la manera más fiable y exhaustiva el conocimiento necesario para elaborar gramáticas de referencia para cualquier lengua de signos.

En esta ponencia, se mostrarán los principios y las características de este instrumento, que será publicado en formato electrónico de acceso abierto en 2016. La expectativa es que con ello se facilite la tarea de descripción lingüística, lo cual debería conducir a la publicación de gramáticas globales de lenguas de signos de calidad a corto y medio plazo.